

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

SEANCE DU 20 MARS 1962.

**Projet de loi relatif aux mesures temporaires et exceptionnelles permettant, en vue de promouvoir l'équilibre linguistique dans la carrière du Service extérieur du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, l'admission d'agents dans les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> classes administratives.**

AMENDEMENTS PROPOSÉS  
PAR LE BARON NOTHOMB.

ART. 3.

A. Compléter le 3<sup>e</sup> de cet article par ce qui suit :

« Pour les candidats qui appartiennent déjà à la carrière du service extérieur, les âges minima sont ramenés à 32 ans pour la 4<sup>e</sup> classe administrative et à 35 ans pour la 3<sup>e</sup> classe administrative. »

*Justification.*

Il faut, d'après le statut de la carrière extérieure, un délai minimum de 8 ans pour accéder à la 4<sup>e</sup> classe et de 11 pour être nommé à la 3<sup>e</sup> classe; permettre à des agents entrés à 24 ans de participer à l'examen une fois acquis l'âge de 32 ou de 35 ans est donc parfaitement équitable.

B. Compléter le 6<sup>e</sup> de cet article par ce qui suit :

« Pour les candidats qui appartiennent déjà à la carrière du service extérieur, la durée de l'activité

R. A 6246.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

- 117 (Session de 1961-1962) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
- 173 (Session de 1961-1962) : Rapport.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1961-1962.

VERGADERING VAN 20 MAART 1962.

**Ontwerp van wet betreffende de tijdelijke en uitzonderingsmaatregelen voor de opneming, ter bevordering van het taalevenwicht in de carrière Buitenlandse Dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, van agenten van de 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> administratieve klasse.**

AMENDEMENTEN VAN  
DE HEER BARON NOTHOMB.

ART. 3.

A. Het n<sup>r</sup> 3<sup>e</sup> van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Voor de kandidaten die reeds tot de carrière buitenlandse dienst behoren wordt de minimum-leeftijd verlaagd tot 32 jaar voor de vierde administratieve klasse, en tot 35 jaar voor de derde administratieve klasse. »

*Verantwoording.*

Blijkens het statuut van de buitenlandse carrière is een termijn van ten minste 8 jaar vereist om tot de vierde klasse te worden toegelaten en van ten minste 11 jaar om in de derde klasse te worden benoemd; het is dus volkomen billijk, agenten die op 24-jarige leeftijd in dienst zijn getreden, toe te laten tot het examen wanneer zij de leeftijd van 32 of van 35 jaar hebben bereikt.

B. Het n<sup>r</sup> 6<sup>e</sup> van dit artikel aan te vullen als volgt :

« Voor de kandidaten die reeds tot de carrière buitenlandse dienst behoren wordt de duur van de

R. A 6246.

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

- 117 (Zitting 1961-1962) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
- 173 (Zitting 1961-1962) : Verslag.

professionnelle est ramenée à 10 ans pour la 3<sup>e</sup> classe administrative et à 7 ans pour la 4<sup>e</sup> classe administrative ».

*Justification.*

La durée prévue au projet de loi a été écourtée de 2 ans; cette réduction pourrait être de 3 ans ou d'un an seulement. L'essentiel est qu'une réduction soit prévue — pour le principe — en faveur des agents de la carrière extérieure.

Baron P. NOTHOMB.

beroepsactiviteit verminderd tot 10 jaar voor de derde administratieve klasse en tot 7 jaar voor de vierde administratieve klasse».

*Verantwoording.*

De in het ontwerp van wet bepaalde duur wordt ingekort met 2 jaar; het zou ook drie jaar of slechts één jaar kunnen zijn; van belang is alleen dat principieel in een vermindering ten gunste van de agenten van de buitenlandse carrière wordt voorzien.